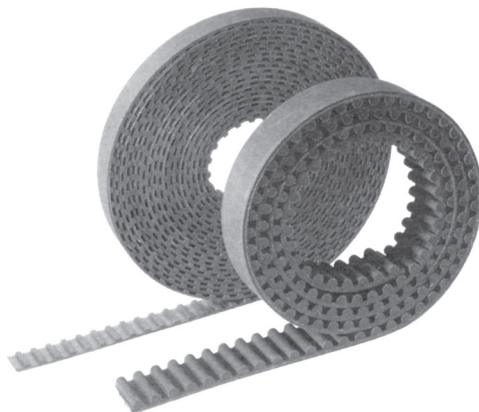


Cinghie e manicotti DENTATI a METRAGGIO in POLIURETANO / POLYURETHANE TIMING belts and sleeves in METRES
Riemen und Muffen mit VERZÄHNUNG AUS POLYURETHAN METERWEISE / Courroies et manchons DENTÉS à MÉTRAGE en POLYURÉTHANNE
Correas y acoplamientos DENTADOS en METROS, de POLIURETANO



Designazione SATI

Gli elementi che contraddistinguono la codifica e designazione SATI delle cinghie DENTATE in POLLICI a METRAGGIO:

SATI designation

The elements that distinguish SATI's coding and designation of TIMING belts with METRIC pitch in INCHES, are:

Bezeichnung SATI

Die kennzeichnenden Elemente der Codierung und Bezeichnung SATI der ZAHNRIEMEN in ZOLL METERWEISE sind:

Désignation SATI

Les éléments qui caractérisent la codification et la désignation SATI des courroies DENTÉES en POUCES à MÉTRAGE sont :

Designación SATI

Los elementos que caracterizan la codificación y la designación SATI de las correas DENTADAS en PULGADAS, en METROS son los siguientes:

CM	L	300	CM	T5	50
1°			1°		
	2°			2°	
		3°			3°
(L, H)			(5M, 8M, 14M, RPP8M, RPP14M, T5, T10, T20, AT5, AT10, AT20)		

Per le cinghie con passo in pollici L, H:

- 1°) Identificativo cinghia a metraggio CM
- 2°) Tipo passo
- 3°) Larghezza (in centesimi di pollice)

Es:
 Nel campo 1° identificativo cinghie a metraggio CM, tipo di passo L (2° campo).
 Il 3° campo identifica la larghezza richiesta espressa in centesimi di pollice (nell'es. è richiesta una larghezza da 3")

For belts with pitch in inches L, H:

- 1st) CM metric belts identifier
- 2nd) Pitch type
- 3rd) Width (in hundredths of an inch)

Eg.:
 The 1st field identifies CM metric belts, pitch type L (2nd field).
 The 3rd field identifies the width required in hundredths of an inch (the example requests a width of 3")

Für die Riemen mit Teilung in Zoll L, H:

- 1.) Kennzeichen Riemen meterweise CM
- 2.) Typ der Teilung
- 3.) Breite (in Hundertstel Zoll)

BEISPIEL:
 Im 1. Identifizierungsfeld Riemen meterweise CM, Typ der Teilung L (2. Feld).
 Das 3. Feld identifiziert die erforderte Breite, ausgedrückt in Hundertstel Zoll (im Beispiel ist eine Breite von 3" erfragt)

Pour les courroies à pas en pouces L, H :

- 1) Identifiant courroies à métrage CM
- 2) Type de pas
- 3) Largeur (en centièmes de pouce)

Ex. :
 Dans le 1er champ identifiant courroies à métrage CM, type de pas L (2ème champ).
 Le 3ème champ identifie la largeur requise exprimée en centièmes de pouce (dans l'exemple une largeur de 3" est requise)

Para las correas con paso en pulgadas L, H:

- 1°) Identificación de las correas por metros CM
- 2°) Tipo de paso
- 3°) Anchura (en centésimas de pulgada)

Ej.:
 En el campo 1er identificación de las correas por metros CM, tipo de paso L (2° campo).
 El 3er campo identifica la anchura exigida, expresada en centésimas de pulgada (en el eje. se exige una anchura de 3pulg.)

Per le cinghie con passo metrico HTD 5M, HTD 8M, HTD 14M, RPP8M, RPP14M, T5, T10, AT5 e AT10:

- 1°) Identificativo cinghia a metraggio CM
- 2°) Tipo passo
- 3°) Larghezza (in millimetri)

Es:
 Nel campo 1° identificativo cinghie a metraggio CM, tipo di passo T5 (2° campo). il 3° campo identifica la larghezza richiesta in millimetri 50mm.

For belts with metric pitch of HTD 5M, HTD 8M, HTD 14M, RPP8M, RPP14M, T5, T10, AT5 and AT10:

- 1st) CM metric belts identifier
- 2nd) Pitch type
- 3rd) Width (in millimetres)

Eg.:
 The 1st field identifies the CM metric belt, pitch type T5 (2nd field). the 3rd field identifies the requested width in millimetres 50mm.

Für die Riemen mit metrischer Teilung HTD 5M, HTD 8M, HTD 14M, RPP8M, RPP14M, T5, T10, AT5 und AT10:

- 1.) Kennzeichen Riemen meterweise CM
- 2.) Typ der Teilung
- 3.) Breite in Millimeter

BEISPIEL:
 Im 1. Identifizierungsfeld Riemen meterweise CM, Typ der Teilung T5 (2. Feld). Das 3. Feld identifiziert die erforderte Breite in Millimeter 50 mm

Pour les courroies avec un pas métrique HTD 5M, HTD 8M, HTD 14M, RPP8M, RPP14M, T5, T10, AT5 et AT10 :

- 1) Identifiant courroies à métrage CM
- 2) Type de pas
- 3) Largeur (en millimètres)

Ex. :
 Dans le 1er champ identifiant des courroies à métrage CM, type de pas T5 (2ème champ). le 3ème champ identifie la largeur requise en millimètres 50 mm.

Para las correas con paso métrico HTD 5M, HTD 8M, HTD 14M, RPP8M, RPP14M, T5, T10, AT5 y AT10:

- 1°) Identificación de las correas por metros CM
- 2°) Tipo de paso
- 3°) Anchura (en milímetros)

Ej.:
 En el campo 1a identificación de correas por metros CM, tipo de paso T5 (2° campo). El 3er campo identifica la anchura solicitada en milímetros 50mm.



Cinghie e manicotti DENTATI a METRAGGIO in POLIURETANO / POLYURETHANE TIMING belts and sleeves in METRES
Riemen und Muffen mit VERZÄHNUNG AUS POLYURETHAN METERWEISE / Courroies et manchons DENTÉS à MÉTRAGE en POLYURÉTHANNE
Correas y acoplamientos DENTADOS en METROS, de POLIURETANO

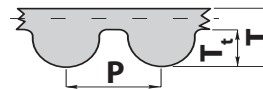
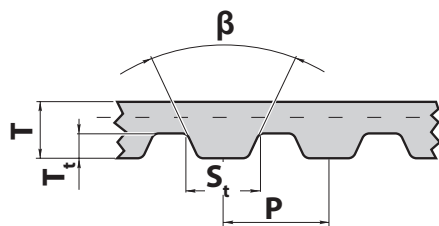
Di seguito le caratteristiche dimensionali dei diversi passi disponibili a metraggio:

Hereunder are the dimensional characteristics of the different metric pitches available:

Nachstehend die Dimensionscharakteristiken der verschiedenen Teilungen, die meterweise erhältlich sind:

Ci-dessous les caractéristiques dimensionnelles des différents pas disponibles à métrage :

A continuación indicamos las características dimensionales de los pasos métricos disponibles:



Sezione cinghia Belt section Riemenquerschnitt Section courroie Sección de la correa	T5	T10	T20	AT 5	AT 10	AT 20	L	H	HTD 5M	HTD 8M	HTD 14M	RPP 8M	RPP 14M
P [mm]	5	10	20	5	10	20	9,52 (3/8")	12,7 (1/2")	5	8	14	8	14
St [mm]	2,7	5,3	10,2	3,6	7,3	15,1	4,7	6,1	3	5,2	8,8	5,2	8,8
Tt [mm]	1,2	2,5	5	1,2	2,5	5	1,91	2,29	2,07	3,38	6	3,4	6
T [mm]	2,2	4,5	8	2,7	4,5	8	3,5	4,3	3,6	5,6	10	5,6	10
beta [°]	50°	40°	40°	50°	50°	40°	40°	40°	-	-	-	-	-
W 10mm [Kg/m]	0,022	0,043	0,074	0,032	0,056	0,099	0,034	0,051	0,041	0,059	0,107	0,058	0,105

Passo in pollici a metraggio / Pitch in inches
Teilung in Zoll meterweise / Pas en pouces à métrage
Paso métrico en pulgadas

Passo/Pitch/Teilung/Pas/Paso	L (9,525mm)	H (12,7mm)
Codice larghezza disponibile Width code available Code der verfügbaren Breite Code largeur disponible Código de la Anchura disponible (1/100 inch)	037 (3/8") 050 (1/2") 075 (3/4") 100 (1") 150 (1" 1/2) 200 (2") 300 (3")	- 050 (1/2") 075 (3/4") 100 (1") 150 (1" 1/2) 200 (2") 300 (3")

Passo metrico T a metraggio / T metre metric pitch
Metrische Teilung T meterweise / Pas métrique T à métrage
Paso métrico T por metros

Passo/Pitch/Teilung/Pas/Paso	T5	T10	T20
Larghezza disponibile Width available Erhältliche Breite Largeur disponible Anchura disponible (mm)	6 8 10 12 16 20 25 32 50 75	- - 10 12 16 20 25 32 50 75	- - - - - - 25 32 50 -

Cinghie Dentate a METRAGGIO - Timing Belts in METRES - Zahnriemen METERWEISE - Courroies Dentées à MÉTRAGE - Correas Dentadas por METROS